ALTHOCHDEUTSCHE PARADIGMATA

Friedrich Zarncke, Otto Bremer, F. Z.

Digitized by Google

Digitized by Google

UNIVERSITY OF OXFORD

ALTHOCHDEUTSCHE

PARADIGMATA

VON

F. Z.

SOMMERSEMESTER 1882.

Als Manuscript gedruckt.

ALTHOCHDEUTSCHE LAUTVERSCHIEBUNG.

(Die verschobenen Laute sind durch die grösseren Buchstaben bezeichnet.)

1.	gotisch	t		p		k	
	oberd. (strengh.)	**z**	**z**	**pf**	**f²**	**ch** (**x**χ)	**h²** (χ)
	ostfr. (gemeind.)	**z**	**z**	**pf**	**f²**	k-, ck	**h²**
	westfr. (rheinfr.)	**z**	**z**	p-, pp	**f²**	k-, ck	**h²**
	mittelfr. (niederrh.)	**z** (-t, -tt-);	**z** (-t, -tt-)	p-, pp	**f²**	k-, ck	**h²** (-k-)

2.	gotisch	d (-ð-, -þ)	b (-v-, -f¹)	g
	oberd. (strengh.)	**t**	**p**, b	**k**, **g**
	ostfr. (gemeind.)	**t**	b{ (-w-)	g
	westfr. (rheinfr.)	d (-**t**-)	b{ (-w-)	g
	mittelfr. (niederrh.)	d	b (-v-, -f¹)	g (-ch)

3.	gotisch	þ	f¹	h¹
	oberd. (strengh.)	**d**	f¹	h¹ (h *a.* χ)
	ostfr. (gemeind.)	(th) **d**	f¹	h¹
	westfr. (rheinfr.)	(dh. th){**d**	f¹	h¹
	mittelfr. (niederrh.)	**d**	f¹	h¹

Fiedler F 290

Digitized by Google

DECLINATION DER SUBSTANTIVA.

I. VOCALISCH AUSLAUTENDE STÄMME.

STARKE DECLINATION.

1. A- UND IA-DECLINATION (indogerm. o).

SINGULARIS	MASCULINUM		NEUTRUM	
N. **1.** tac	**2.** hirti (—ari)	**3.** nuort	**4.** holiz	**5.** knnni; heri **6.** kindili, ilin
G. tages, as, is	hirtes, is	—es, as, is		—ies, es; heriges —lines
D. tage, a	hirtie, i, e	—e, a	kelbire	—ie, i, e *u.* —line
A. tac	hirti	nuort		knnni *s.* —ili, ilin
I. tagu, o	hirtiu, u, o	—u, o		—iu, u, o *w.*
PLURALIS				
N. tagâ(?), a, o, e	hirte, a, i	nuorto, nuort	nuortir	—iu, u, i (gifildir) —liu, u, i, în
G. tago	hirteo, o, i	—o	—iro	—io, eo, o —lino, ine
D. tagum, om *)	hirtim, im(um, un)	—um, om	—irum, om	—eom, om, um, im —linum, în
A. tagâ(?), a, o, e	hirte, a, i	nuorto, u; nuort	—ir	—iu, u, i —liu, u, i, în

Beachte séo, séuues; balo, balauues; gotan, truhtînan, fateran. *Beachte* kneo, kneuues; strao, strauues; horo, horauues.

*) *Die Schwächungen des* m *zu* n *sind in den Paradigmen nicht berücksichtigt.*

2. Ô- UND IÔ-DECLINATION (indogerm. â), FEMININA.

	SINGULARIS			PLURALIS		
N. **7.** geba (o), e	**8.** —in, inna	**9.** suntea, ia, e, a	**7.** gebâ, o, a	**8.** —în, innâ	**9.** sunteâ, iâ, e, â, o, a
G. —a, u, o, e	—inna	—ea, a, o	—ônô } ono, eno, en —úne, ún, on, en	—innô, enô	—eôn, óno
D. —u, o, a, e	—innu	—iu, u, o	—óm, ón, on	—innôm, inôm	—eôm, óm
A. —a, e	—inna, in	—ea, ia, e, a	—â, o, a	—innâ	—eâ, iâ, e, â, o, a

Beachte manunc, kuningin, wirtun, buoz, huuil, halp, (uuîs) *usw.*

3. I-DECLINATION.

SINGULARIS	MASCULINUM		FEMININUM			NEUTRUM
N. **10.** balc	**11.** uuini (sal, mezzi)	**12.** anst	**13.** toufin *)	**14.** turi (stat)	**15.** meri
G. balges	uuines	ensti, e	—in	turi, e; steti	meres
D. balge	uuine	ensti, e	—in	turi, e	mere
A. balc	uuini	anst	—în	turi	
I. balgiu, u, o					
PLURALIS			*) *so auch* managin (*s. u.*)		
N. belgi	risi	ensti, e	—in	turi, e; steti	
G. belgio, eo, o	riso	enstio, eo, o	—ino	turio, eo	
D. belgim	(risôn)	enstim	—im	turim	
A. belgi, e	. . .	ensti	—in	turi, e	

4. U-DECLINATION.

SINGULARIS	MASCULINUM	FEMININUM		NEUTRUM
N. **16.** sunu, o; sun	**17.** fuoz	**18.** hant	**19.** tura?	**20.** fihu, o, e
G. sunô; sunes	fuozes	henti, e		feches
D. suniu, u; suni, e	fuoze	henti, e		fehe
A. sunu, o; sun	fuoz	hant		fihu, o, e
I. sunu, iu, o	fuozu, iu, o			
PLURALIS				
N. [suniu, u]; suni, e	fuozi	henti, e		fihiu, fehu, o
G. sunio, eo, o	fuozio, eo, o	hentio, eo, o		feho
D. sunum, om; im	fuozum, om; im	hantum, om; hentim	turun	fehen
A. sunu; suni, e	fuozi	henti, e		fihiu, fehu, o

Digitized by Google

ad 2. ... a. Diel. ... a. Diel. ... Diel. ... goth. ... ags. ... leis ... hirtes ... eo ... Dat. ... ags. ... Rl. ... gen. eo ... ero ... Dal. ... ari ... ari ... ari

Digitized by Google

II. CONSONANTISCH AUSLAUTENDE STÄMME.

1. N-DECLINATION.

(SCHWACHE DECLINATION.)

SINGULARIS	MASCULINUM	NEUTRUM	FEMININUM
N. **21.** hano	**22.** erbe, io, eo, o	**23.** herza	**24.** zunga **25.** framme **26.** managi *), in bramia, a
G. hanen, in	—en, in	herzen, in	zungûn, un, on —i, in
D. hanen, in	—en, in	herzen, in	zungûn, un, on —i, in
A. hanun, on, an, en	—un, ion, on	herza	zungûn, un, on —i, in
PLURALIS.			
N. hanun, on, en	—eon, eun, on, un	herzun, on, en	zungûn, un, on —iûn, ûn —i, in, ina
G. hanôno *usw.*	—eôno, ôno	herzôno *usw.*	zungôno *usw.* —ino, inôn
D. hanôm *usw.*	—eôm, ôm	herzôm *usw.*	zungôm *usw.* —im, inun, inôn
A. hanun, on, en	—eon, eun, on, un	herzun, on, en	zungûn, un, on —i, in, ina

*) *so auch* touti, giloubi (*s. o.*)

2. ANDERE CONSONANTISCHE STÄMME.

SINGULARIS	MASCULINUM			FEMININUM		
N. **27.** fater	**28.** friunt	**29.** man	**30.** tohter	**31.** burc	**32.** naht
G. fater, eres	friuntes	man, mannes, is	tohter	burc, gi	naht, i, es
D. fater, ere	friunt, e	man, manne	tohter	burc, gi	naht, i, e
A. fater, eran	friunt	man, maman	tohter	burc	naht
PLURALIS					
N. fater, era	friunt, a	man, gommana	tohter, erâ, erûn	burgi	[naht]
G. fatero	friunto	manno	tohterôno	burgio, o	nahto
D. faterum	friuntum	mannum	tohterum, erôm	burgim	nahtum, im
A. fater, era	friunt, a	man	tohter, erâ, erûn	burgi	naht

DECLINATION DER ADJECTIVA.

A. UND IA-STÄMME (indogerm. o).

	I. STARKE DECLINATION.			II. SCHWACHE DECLINATION.
SINGULARIS	MASC.	FEM.	NEUTR.	
N. **33.** blintêr; blint mittêr, mitti	blintu, o, blint; iu, u mittiu, u; mitti	blintaz; blint mittaz; mitti	**34.** M. N. blinto G. blinten, in *usw.*
G. blintes, as, is	blintera, u, o	blintes, as, is	FEM. N. blinta G. blintûn, un, on *usw.*
D. blintamu, emu, amo, emo	blinteru, o, a	blintamu, emu, amo, emo	NTR. N. blinta G. blinten, in *usw.*
A. blintan mittian, en, an	blinta mitte, a	blintaz; blint	**35.** SING. N. MASC. mittio, eo, o NEUTR. mittia, a GD. mittiu, eu
I. blintu, o		blintu, o	A. MASC. mittiun, un, on NEUTR. mittia, a
PLURALIS			PLUR. N. M. u. NTR. mittiun, un, on *usw.*
N. blinte, a; blint mittie, e; mitti	blinto, blint mitteo, o; mitti	blintu, o, blint; iu, u mittiu; mitti	FEM. SING. N. mittia, mitta G. D. A. mittiûn, ûn
G. blintero	blintero	blintero	PLUR. N. mittiûn, ûn *usw.*
D. blintêm, ên, en			
A. blinte, a	blinto mittio, eo, o	blintu, o, iu	

Beachte grâuuêr, grâo; falauuêr, falo; hertêr, herti.

Beachte Dat. pl. bei Notker -ên.

Digitized by Google

DECLINATION DER PRONOMINA.

1. PERSONALIA.

A. UNGESCHLECHTIGE.

SINGULARIS	I.	II.	III.
N.	**36.** ih, ihha	dû, du	
G.	mîn	dîn	sin (ira)
D.	mir	dîr	(inu, iru)
A.	mih	dih	sih
DUALIS			
N.	[uuiz]	[jiz, iz?]	
G.	unkêr	[inkêr]	
D.	[unc]	[inc]	
A.	[unc]	[inc]	
PLURALIS			
N.	uuir (uués?)	ir	
G.	unsêr, er, ar	iuuêr, er, ar	(iro)
D.	uns	iu	(im)
A.	unsih	iuuih	sih

B. GESCHLECHTIGES.

SINGULARIS	MASC.	FEM.	NEUTR.
N.	**37.** ir, er	siu, si	iz, ez
G.	(sin), is	ira, u, o	is
D.	imu, o	iru, o, a	imu, o
A.	in, inan	sa, sia	iz
PLURALIS			
N.	sê, sea, sie, sia, si	sio	siu
G.		iro	
D.		im, in	
A.	[sê] sie, sia	sio	siu

C. POSSESSIVUM.

38. mînêr (dinêr *usw.*); u, iu; az, min (din, sin)
unserêr (iuuerêr); u, iu; az

Beachte unsêr, u (iu), az | iuuêr (iuêr); iuuu (iuuiu, iuiu, iu);
unses, era, es | iuues, era, es | [iuuaz
unsemo, eru, emo | iuuemo, eru, emo
unsan, a, az | iuuan, a, az

2. DEMONSTRATIVUM UND RELATIVUM.

SINGULARIS			
N.	**39.** der; dê, die	diu	daz
G.	des	dera, u, o	des
D.	demu, o	deru, o, a	demu, o
A.	den	dia, die	daz
I.	diu		diu

PLURALIS			
N.	dê, dea, dia, die	deo, dio	diu
G.	dero		
D.	dêm, deam, diem, dên		
A.	dê, dea, dia, die	deo, dio	diu

3. ZUSAMMENGESETZTES PRONOMEN.

SINGULARIS			
N.	**40.** desêr, dese*) dirro	desu, iu; deisu	dezi, dizi, diz
G.	deses, desses	desera, derera, dirro	deses, desses
D.	desemu, emo	deseru, dereru, dirro	desemu, emo
A.	desan	desa	dizi, diz
I.	desu, iu; disu		desu, iu; disu

PLURALIS		
N. dese	deso	desu, iu; deisu
G.	desero, derero, dirro	
D.	desêm	
A. dese	deso	desu, in, deisu

*) *Für das* e *des Stammes auch oft* i, *also* disêr, dise *usw.*

Beachte jenêr (enêr) *nur stark*, selbêr *stark, schwach und unflectirt.*

4. INTERROGATIVA.

SINGULARIS			PLURALIS		
N.	**41.** huuer (huer)	huuaz (huaz)	N.	huuie (huuê)	
G.	huues		G.	. . .	
D.	huuemu, o		D.	huuên	
A.	huuen, huuenan	huuaz	A.	. . .	
I.	huuiu, hiu; (huueo)				

42. huuederêr, iu, az; huueder
huueolih, huuelih, huualih, *adjectivisch declinirt*
/ solih, sulih; suslih, *ebenso*

Digitized by Google

Digitized by Google

ZAHLWORTE.

1. CARDINALIA.

43. 1. einér, iu, az, ein; eino
2. zuuéne zuuâ, zuuô zuuei
zuueio, zuueiero
zuuêm, zuueim, zuuim

bêde (beide *usw.*) bédo bédiu
bêdero
bêdêm
3. dri, drie driâ, drio driu
G. drio, drîero
D. drim, drin; driên
4. fior *fl.* fiori fioriu, u
fioreo, o fiorim
5. fimf, finf, funf *fl.* fimfi fimfiu
fimfo fimfim
6. sehs *fl.* sehsi sehsiu, u
sehsim
7. sibun *fl.* sibuni sibuniu
sibuneo, o sibunim
8. ahto *fl. Dat.* ahtouuen
9. niun *fl.* niuni niuniu
niuno
10. zehan *fl.* zehani zehaniu (zéniu)
zeeno zénen
11. einlif *fl.* einlifi
einlifim
12. zuuelif, zuuelf *fl.* zuuelifi
zuuelfo zuuelifim
13. drizên, *Dat.* drinzênin, *Acc.* drizêne, *also auch wohl Ntr.* driu zéniu
14. fiorzehan
15. finfzehen, finfzên
16. sehszén, sehzên; sehszéne
17. [sibunzehan]
18. ahtozehen, ahtozeheni, ahtozéniu
19. niunzéne
20—100. zweinzuc, drizuc, fiorzuc . . . . .
zehanzuc; *für* zuc *auch* zoc, *u. fl.*
zuge: fimfzuge, zehenzuge
Bei 70—100 *auch* sibunzô, ahtozô, zehanzô
100 *auch* ein hunt
200 zuuei hunt
300 driu hunt *usw.*
1000 dûsunt
2000 zuuâ dûsuntâ
Dat. dusuntim, um, ôm

2. ORDINALIA.

44. 1. êristo, a, a; êrist
furisto *usw.*
2. anderér *adjectivisch, stark, bei Notker auch schw.*
3. dritto, a, a
4. fiordo, a, a
5. fimfto *usw.*
6. sehsto
7. sibunto
8. ahtodo
9. niunto
10. zehanto
11. einlifto
12. zuuelifto
13. drittezêndo
14. fiordozêndûn (*Dat. fem.*), fiorzênden (*Dat. Sg. m.*)
15. finftazehendo, finftozêndo, funfzêndo
16. sehszêndo
19. niuntazehanto
20. zuueinzicôsto
30. drîzugôsto
40. feorzugôsto
50. finfzugôsto
60. seh(s)zugôsto
70. sibunzogôsto
80. ahtozogôsto
90. niunzogôsto
100. zehanzugôsto

CONJUGATION.

I. VERBA MIT BINDEVOCAL.

1. STARKE VERBA.

PRAESENS INDICATIV	OPTATIV	IMPERATIV
SINGULARIS	SINGULARIS	II SING. gip; far
I. **45.** gibo, u; faro, u	I. gebe, a; fare, a	I PLUR. gebam, an, en; (gebamês)
II. gibis, gibist; feris, ferist	II. gebês	II PLUR. gibit, gebet, at, ent; ferit, faret, at, ent
III. gibit; ferit	III. gebe	
PLURALIS	PLURALIS	INFINITIV geban
I. gebum, em (êm?), am *em* gebnmês *usw.*; farum *usw.*	I. gebêm, ên; (gebêmês)	PARTICIP gebanti, enti
II. gibit, gebet (êt?), at, ent	II. gebêt, ênt	VEEBALADJECTIV gi-geban, gi-faran.
III. gebant, ent	III. gebên	

PRAETERITUM IND. Sg. I gap II. gâbi III. gap Pl. I. gâbum, un; (gabumês) II. gâbut, unt III. gâbun
OPTATIV Sg. I gâbi II. gâbis III. gâbi Pl. I. gâbim, in; (gâbimês) II. gâbit, int III. gâbin

Digitized by Google

46. ALTE ABLAUTSREIHEN.

A. e-*Reihen* (*Pseudo-a*).

I. ei-*Reihe.*
1: i 2: ei, ē 3: i 4: i

II. eu-*Reihe.*
1: iu (ū), eo, io (ū) 2: ou, ō 3: u 4: o

III. e *vor liquida geminirt oder mit muta.*
a. *vor* l *u.* r *geminirt oder mit muta, zum Theil auch vor* ht, st, sc.
1: e, i 2: a 3: u 4: o

b. *vor* m *und* n *geminirt oder mit muta.*
1: i 2: a 3: u 4: u

IV. e *vor einfacher liquida und den spirituten* h² *l², zum Theil auch vor* ht, st, sc.
1: e, i 2: a 3: ā 4: o

V. e *vor einfacher muta und spirans (ausser* h² *l²).*
1: e, i 2: a 3: ā 4: o

B. a-*Reihe.*

VI. 1: a, e 2: uo 3: uo 4: a

47. NEUE ABLAUTSREIHEN

der im Gotischen in reduplicirenden Verba.

I. a *mit folg. Doppelconsonanz.*
1: a, e 2 *u.* 3: (ea? ee?) ē (e), ea, ia 4: a

II. ei *im Stamme.*
1: ei 2 *u.* 3: (ee?) ē, ea, ia 4: ei

III. ou, ō *im Stamme.*
1: ou, ō 2 *u.* 3: eo, io, iu, ia 4: ou, ō

IV. uo *im Stamme.*
1: uo 2 *u.* 3: eo, io, ia 4: uo

V. ā *im Stamme.*
1: ā 2 *u.* 3: (ea? eo?) ē, ea, ia 4: ā

2. SCHWACHE VERBA.

PRAESENS INDICATIV					
SING. I.	**48.** neriu, lo, eo, u	**49.** suochiu, u, o	**50.** zelliu, zellu	**51.** habēm, ēn	**52.** salbōm, eōm, ōn
II.	neris, ist	suochis, ist	zells, ist	habēs, ēst	salbōs, ōst
III.	nerit	suochit	zellt	habēt	salbōt
PLUR. I.	nerium, um, em (ém?), am		zellium *usw.*	habēm	salbōm, eōm
II.	neret, iet, at		zellet	habēt	salbōt
III.	neriant, eant, ent, ant		zellent *usw.*	habēnt	salbōnt
OPTATIV SING. I.	nerie, nere; suoche, zelle			habēe, ē	salbōe, ō
II.	nerēs *usw.*			habēēs, ēs, ēst	salbōēs, ōs
III.	nerie, nere			habēe, ē	salbōe, ō
PLUR. I.	nerēm, nerem, nerēn, (-mēs)			habēēm, ēm	salbōēm, ōm
II.	neret			habēēt, ēt	salbōēt, ōt
III.	neriēn, nerēn			habēēn, ēn	salbōēn, ōn
IMPER. II. SING.	neri, suochi, zeli			habe	salbo
I. PLUR.	neram, nerem; zellam *usw.* (-mēs)			habēm	salbōm
II. PLUR.	neret, iat, at; zellet, at			habēt	salbōt
INFINITIV	nerian, neren; ien, an; zellan (*G.* —nnes, *D.* —nne)			habēn	salbōn
PARTICIP	nerianti, enti, lenti, anti; zellanti, enti			habēnti	salbōnti

PRAETERITUM INDICATIV	OPTATIV
SING. I. **53.** nerita; suohta; zelita, zalta; habēta, salbōta	SING. I. neriti (i *N.*); suohti; zeliti, zalti; habēti, salbōti
II. nerites (?), neritōs	II. neritis
III. nerita	III. neriti (i *N.*)
PLUR. I. neritum, un; ōm, ōn, on	PLUR. I. neritim, in
II. neritut (unt), ōt (ont)	II. neritit (int)
III. neritun; ōn, on	III. neritin

VERBALADJECTIV gi-nerit; gi-suochit, gi-suoht; gi-zalt, gi-zelit; gi-habēt; gi-salbōt, eōt.

Digitized by Google

Digitized by Google

II. VERBA OHNE BINDEVOCAL.

PRAESENS INDICATIV			
SINGULARIS			
54. I. bim	**55.** tuom	**56.** stêm, stâm	**57.** gêm, gâm
II. bis, bist	tuos, tuost; duis	stês, stâs(st); steist	gês, gâs(st); geist
III. ist	tuot; duit	stêt, stât; steit	gêt, gât; geit
PLURALIS			
I. birum, birin, bin	tuom	[stâm?]	gâm
II. birut, birint, bint	tuot (tuont)	stêt, stât(nt); steit	gêt, gât(nt); geit
III. sint, sintun	tuont	stênt, stânt	gênt, gânt
OPTATIV			
SING.			
I. sî	tuo, tuoe; tuoie; due	stê	gê
II. sîs, sîst	tuos, tuoës; duës	*usw.*	gês
III. sî	tuo, tuoe; due		gê
PLUR.			
I. sîm	tuom, tuoêm; duêm		gêm
II. sît, sînt	tuot, tuoêt; duêt		gêt(nt)
III. sîn	tuon, tuoên; duên		gên
IMPERATIV			
II. SING. ?	tuo	stant	ganc
I. PLUR. ?	tuom	stêm	gâm
II. PLUR. sît	tuot (tuont)	stêt, stât(nt)	gêt, gât(nt)
INFINITIV			
sîn	tuon, tuoan; duan	stên, stân	gên, gân
PARTICIP			
wesanti	tuonti, tuoanti; duenti	stênti, stânti; steinti	gênti, gânti; gâenti
PRAETERITUM INDICATIV			
SING.			
I. was	teta	stuot, stuont	genc, geanc, gianc
II. wâri	tâti	*usw.*	*usw.*
III. was	teta		
PLUR.			
I. wârum	tâtum		
II. wârut	tâtut		
III. wârnn	tâtun		
OPTATIV			
wâri	tâti	stuonti	gengi *usw.*
VERBALADJECTIV			
gi-wesan	gi-tân	gi-stantan	gi-gangan

PRAESENS INDICATIV	OPTATIV	PARTICIP uuellenti
SING.	SING.	INFINITIV uuellan
58. I. uuili, uuillu, a	I. uuelle, uuolle	PRAETERITUM INDIC. uuelta, uuolta
II. uuili, uuilis, uuil	II. uuellês, uuollês, êst	*usw.*
III. uuili, uuilit	III. uuelle, uuolle	OPTATIV uuelti, uuolti *usw.*
PLUR.	PLUR.	
I. uuellem, uuollem	I. uuellêm, uuollêm	
II. uuellet, uuollet(nt)	II. uuellêt, uuollêt	
III. uuellant(ent), uuollent	III. uuellên, uuollên	

Digitized by Google

III. VERBA ANOMALA.

59. DIE PRAETERITOPRAESENTIA.

PRAESENS INDICATIV SING.	PLUR.	OPTATIV	INFINITIV IMPERATIV	PRAETERITUM	PARTICIP und VERBALADJECTIV
1. uueiz, ueist	uuizzum	uuizzi	uuizzan uuizze uuizzit, et, nt	uuista, uuissa uuesta, uuessa	uuizzanti giuuizzan
2. touc	tugum	tugi	tugan	tohta	
3. kan, kanst	kunnum	kunni	kunnan	konda, konsta (?)	kunnanti
4. ar-b-an	unnum	unni	unnan	onda, onsta	
5. tar, tarst	turrum	turri	turran	torsta	gitorran
6. darf, darft	durfum	durfi	durfan	dorfta	
7. scal, scalt	sculum	sculi	sculan	scolta	
8. mac, maht	magum mugum	megi mugi	magan mugan	mahta mohta	maganti gimuganti
9. muoz, muost	muozum	muozi	muozan	muosta (?) muosa	
10. —	eigum	eigi	eigint (?)		eigan

60. EINZELNE ANOMALIEN.

Beachte: 1. knâhan, krâhan, drâhan, mâhan, nâhan, blâhan, sâhan, wâhan, tâhan, muohan, bluohan, ruohan; hîuuan, siuuuan, tôuuan; spuon; bûan, bûwan *u. a.*
PRAET. knâta, drâta, mâta, nâta, muota, bluota; hîta, tôta, spuota; bûta
2. garauuen, scatauuen, salauuen, verauuen PRAET. garauuita, garuuita, garuta, garota
3. bringan (brang, brungum, brungan)
4. Dat gafregin ih
5. nichuri, nichurit, nieuret.

Druck von Breitkopf & Haertel in Leipzig.

4699

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Fiedler F 290